

## 經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇAS

## 第 62/2012 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia  
e Finanças n.º 62/2012

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款及第八條第二款，以及經十月四日第53/99/M號法令修改的十二月二十九日第59/97/M號法令第四條第一款及第六條第一款b)及c)項的規定，作出本批示。

一、委任下列代表僱主之組織的代表為社會協調常設委員會成員：

(一) 正選：

余健楚；

鄧君明；

劉永誠。

(二) 代任：

王彬成；

馮信堅；

莫志偉。

二、委任下列代表勞工之組織的代表為社會協調常設委員會成員：

(一) 正選：

鄭仲錫；

張文寬；

梁孫旭。

(二) 代任：

趙步雲；

蔡錦富；

蘇偉良。

三、委任下列人士為社會協調常設委員會執行委員會成員：

(一) 代表僱主之組織的代表：

黃國勝；

蕭志偉。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 3.º e n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, bem como do n.º 1 do artigo 4.º e das alíneas b) e c) do n.º 1 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 59/97/M, de 29 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 53/99/M, de 4 de Outubro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São designados como membros do Conselho Permanente de Concertação Social, em representação das organizações representativas dos empregadores:

1) Efectivos:

U Kin Cho;

Tang Kuan Meng José;

Lau Veng Seng.

2) Substitutos:

Wong Pan Seng;

Fong Son Kin;

Mok Chi Wai.

2. São designados como membros do Conselho Permanente de Concertação Social, em representação das organizações representativas dos trabalhadores:

1) Efectivos:

Chiang Chong Sek;

Cheong Man Fun;

Leong Sun Iok.

2) Substitutos:

Chio Pou Wan;

Choi Kam Fu;

Sou Pedro.

3. São designados membros da Comissão Executiva do Conselho Permanente de Concertação Social:

1) Em representação das organizações representativas dos empregadores:

Vong Kok Seng;

Sio Chi Wai.

(二) 代表勞工之組織的代表：

李靜儀；

談寶容。

四、本批示自二零一二年四月十七日起生效。

二零一二年三月十九日

經濟財政司司長 譚伯源

二零一二年三月二十日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

2) Em representação das organizações representativas dos trabalhadores:

Lei Cheng I;

Tam Pou Iong.

4. O presente despacho entra em vigor no dia 17 de Abril de 2012.

19 de Março de 2012.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 20 de Março de 2012. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

## 保安司司長辦公室

### 第 39/2012 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予之職權，並根據經第25/2001號行政法規修訂的第6/1999號行政法規第四條第二款，並連同第122/2009號行政命令第一款，以及按照九月九日第167/91/M號訓令第三條第二款的規定，經澳門保安部隊高等學校校長建議，作出本批示。

於澳門保安部隊高等學校進行的第十一屆警官培訓課程實習期及時間表如下：

一、實習期：三十個星期；

二、實習開始日期：二零一二年七月二日；

三、實習完結日期：二零一三年一月二十二日。

二零一二年三月二十三日

保安司司長 張國華

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一二年三月六日作出之批示：

余頌顯副消防總監（編號400961）——第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條的規定及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款b)項、第一百零七條第一款及第二款，以及第24/2001號行政法規第六條及

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 39/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 122/2009, e precedendo proposta do director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º da Portaria n.º 167/91/M, de 9 de Setembro, o Secretário para a Segurança manda:

O Estágio do 11.º Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Polícia de Segurança Pública a decorrer na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, tem a seguinte duração e calendário:

1. Duração do estágio: 30 semanas;

2. Início do estágio: 2 de Julho de 2012;

3. Fim do estágio: 22 de Janeiro de 2013.

23 de Março de 2012.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Março de 2012:

Iu Chong Hin, chefe-mor adjunto n.º 400 961 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como segundo-comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 105.º, n.º 1, alínea b), e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, em vigor, conjugados